



Maintenance & Construction Men Set New Worldwide Jersey Safety Record

During a gathering in the Mechanical Shops on Friday afternoon, October 8, 1971, Lago President R. L. Trusty addressed a group of Mechanical Department employees.

The occasion was the first presentation of special safety awards in the form of transistor radios to Maintenance & Construction (M&C) personnel in recognition of their achievement of over 2.5 million manhours without a disabling injury. This broke the Jersey worldwide safety record for this type of work. The presentations were made by President Trusty and Mechanical Manager K. L. Weill.

Addressing a group of outstanding safety performers, Mr. Trusty remarked: "It is with a great deal of pride that I am making the presentations today to a group with outstanding individual safety records. Lago is one of the safest refineries in the world, and this is proven

by your achievements which we are recognizing today. Through safety awareness for over two and a half years, you have set a new Jersey record — in fact today, you already reached 2.6 million manhours. This represents exceptional performance. Having set a new record we must not be tempted to relax our effort. We have to intensify our safety awareness so that we can keep up our reputation of being the world's safest refinery."

On behalf of Lago's Management group, Mr. Trusty congratulated all Maintenance & Construction personnel for reaching this milestone in safety.

The first to be presented with the special safety award was Goy L. Frank, an Instrument/Electrical Planner, who has a perfect safety record of 38 years, the highest in M&C.

The following men, the first

(Continued on page 4)



Here in the Mechanical Shops, Lago President R. L. Trusty presents a transistor radio as special safety award to Goy L. Frank, the best safety record holder in Mechanical-M&C Division with his 38 years of no-disabling injury.

Aki den Mechanical Shops, President di Lago R. L. Trusty ta presenta un radio transistor como un premio special di seguridad na Goy L. Frank, kende tin e mehor record den Mechanical-M&C Division cu su 38 anja sin desgracia incapacitante.

Pedro Fingal, Victor Helder Ta Avanza den Mechanical - E. I. S.

Efectivo October 1, Pedro C. Fingal y Victor Helder a recibi promocion pa puesto di engineering technician den Departamento Mechanical-Engineering, Seccion di Inspeccion di Equi-

School. Despues cu el a gradua el a haya trabao como inspector helper 'B' den Technical-Engineering. Cuminzando na 1950 el a progresa door di varios categorianan di engineer-



P. C. Fingal



V. Helder

po. Cu a promocion aki tanto Pedro como Victor a bira miembro di grupo di gerencia.

Pedro, cu tin 27 anja di servicio, a cuminsa na Lago como un estudiante di Vocational

ing trainee y inspector di equipo, te cu el a bira engineering assistant 'A' na 1960.

Pedro a recibi promocion pa puesto di senior engineering assistant den Mechanical-Sec-

cion di Inspeccion di Equipo na 1968. Actualmente e ta traha como un inspector di contacto pa Division di Combustible y Utilities.

Entre e varios cursonan cu el a tuma na Lago tin: TSD Corrosion, Scirbi cu Eficacia; Pensa Creativamente; Entrenamento di Process, y Materialnan di Construccion. Tambe el a atende cursonan di Ultrasonic Basico y testmento di trabao geweld.

Como amante di tur deporte, e ta gusta particularmente mirawega di futbol. E ta casa y e cu su señora Yolanda tin tres yiu: Maureen, 18, Richard, 15, y Nelson, 6. E familia ta biba na Playa.

Victor (Toy) tambe a bai studia na School di Ofishi di compania como un aprendiz, bintisiete anja pasá. Despues di su graduacion na 1948, el a cuminsa traha como inspector helper 'B' den Technical-Engineering, caminda el a avanza te na puesto di equipment inspector trainee na 1953. Dos anja despues el a bira junior engineering assistant 'A'.

Na 1960 Toy a recibi otro promocion y a bira engineering assistant 'A', mientras cu na 1968 el a avanza pa senior engineering assistant, cual puesto e tabata ocupa promer cu su promocion di October 1.

E cursonan cu Toy a tuma (Continúa na pagina 2)

* Jersey Standard Congratulates Lago *
* On Processing 5 Billion Barrels of Crude *
* Jersey's Logistics Department sent the following cable to *
* Lago: "Congratulations on processing the five billionth barrel *
* of crude. To our knowledge, you are the first industry refinery *
* to reach this milestone and certainly the first Jersey affiliated *
* refinery..." The cable was signed by Don Moore of New *
* York's Logistics Department. *
* This milestone was reached on October 14, 1971. *
* Congratulations to all who helped in this accomplishment! *



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

 * Jersey Standard Ta Felicita Lago *
 * Cu 5 Billion di Baril di Crudo Refina *
 * Jersey su Logistics Department a manda e siguiente cable *
 * pa Lago: "Felicitaciones cu refinamento di e di cinco billion *
 * baril di crudo. Segun nos saber, boso ta e promer refinaria den *
 * industria pa alcanza e hecho importante aki y ciertamente e *
 * promer refinaria afiliado di Jersey..." E cable tabata firma pa *
 * Don Moore di New York su Logistics Department. *
 * E cifra remarcable aki a ser alcanza ariba October 14, 1971. *
 * Pabien na tur cu a yuda den e prestacion aki! *
 * *****

Fingal, Helder Promovi

(Continúa di pagina 1)

durante e anjanan ey ta inclui curso avanzá di Television y Electronica Industrial, entrenamiento pa Process, varios unidnan selecto di e curso ICS di Mechanical Engineering, un curso na Pittsburg, Pennsylvania, di testmentu ultrasonico y com ta inspecciona trabao geweld, y mas reciente e curso di Elementonan di Metalurgia. Den su tempo liber e ta aten-

de cu su coleccion di stampia y moneda y tene nan al dia y e ta gusta leza y landa. Tambe e ta gusta experimenta cu electronica. Na ocasion di su proximo vacacion e ta pensa di haci un biahe di dos siman door di Mar Caribe.

E cu su señora Maria tin seis yiu: Sira, 18, Nidia, 16, Rudolph, 15, Victor, 12, Richard, 10 y Angeline, 9. Nan tur ta bibá na Tanki Leendert.

LAGO'S SECOND GALLERY OF ART OPENS ON NOVEMBER 4 IN THE CULTURAL CENTER

EXHIBITION HOURS

Thursday,	November 4 - 5-9 p.m.
Friday,	November 5 - 5-9 p.m.
Saturday,	November 6 - 3-9 p.m.
Sunday,	November 7 - 3-8 p.m.



Pedro Fingal, Victor Helder Earn Higher Posts in Mechanical-EIS

Effective October 1, Pedro C. Fingal and Victor Helder were promoted to engineering technicians in the Mechanical-Engineering, Equipment Inspection Section. With this advancement, both Pedro and Victor have become management members.

Pedro, who has 27 years of service, began as a Lago Vocational student. Following graduation, he was assigned as an inspector helper "B" in Technical-Engineering. Starting in 1950 he progressed through the various engineering trainee and equipment inspector trainee categories, until his promotion to engineering assistant "A" in 1960.

Pedro was promoted to senior engineering assistant in Mechanical-Equipment Inspection Section in 1968. At present he works as a contact inspector assigned to the Fuels and Utilities Divisions.

Among the various courses taken at Lago are: TSD Corrosion, Effective Writing, Creative Thinking, Process Training, and Material of Construction. He has also attended Ultrasonic Basic and Weld Testing courses in Pittsburgh, Pennsylvania.

An all-around sports lover, he especially enjoys watching football games. Married, he and his wife Yolanda have three children: Maureen, 18, Richard, 15, and Nelson, 6. The family resides in Oranjestad.

Victor (Toy) also joined the company's Vocational School an apprentice twenty-seven years ago. After graduating in 1948, he began working as an Inspector helper "B" in Technical-Engineering, where he advanced to equipment inspector trainee "A" in 1953. Two years later he became a junior engineering assistant "A".

In 1960, Toy advanced to engineering assistant "A" and in 1968, was promoted to senior engineering assistant, the position he held prior to his October 1 promotion.

Courses followed by Toy during these years include an Advanced Television & Industrial Electronics course, Process Training, selected units of the ICS Mechanical Engineering course, an Ultrasonic Testing & Weld Inspection course in Pittsburgh, Penna., and most recently the Elements of Metallurgy course.

In his spare time, he keeps his stamp and coin collection up to date, reads or goes swimming. Otherwise he pursues his hobby of experimenting with electronics. On his next vacation he plans to go on a two-week Caribbean cruise.

He and his wife Maria have six children: Sira, 18, Nidia, 16, Rudolph, 15, Victor, 12, Richard, 10, and Angeline, 9. They all reside in Tanki Leendert.



← A group of Mechanical-EIS equipment inspectors recently completed a 1-week Non-Destructive Testing Course under direction of N.O. Cross of ER&E. At right, Mr. Cross presents a certificate to Victor Tromp while Mechanical Engineering Division Superintendent Dick Bauer looks on.

Un grupo di Inspector di equipo di Mechanical-EIS poco pasa a completa un curso di "Non-Destructive Testing" bao direccion di N.O. Cross di ER&E. Na robez, Victor Tromp ta recibí su certificado, den presencia di Division Superintendent Dick Bauer.



Volunteer workers on the Church Chronicle Staff are shown here at Mrs. Oliver's home, working on the assignments for the December issue. This staff also coordinates the international reunion of Lago annuitants residing in the U.S., Canada or Europe which is to take place in Aruba in 1973. They are, from left to right: (Trahador nan voluntario di "staff" di Church Chronicle ta ser mustra aki

trahando ariba ■ asignacionnan pa e edicion di December. E staf aki tambe ta coordina un reunion internacional di pensionistas di Lago for in Merca, Canada of Europa cual lo tuma lugar na Aruba na 1973. Nan ta, di robey pa drechi:) Marge Oliver, Chairman; Mrs. Betty Fox, Mrs. Marilyn Rogers, Mrs. Ruth Cvejnovich and Mrs. Hazel Whitney. Not in picture is staff member Mrs. Joanne Storey.

American/European Annuitants Plan International Reunion in Aruba

Early this year, Mr. Tex Schelfhorst of Holland and Mr. Fred Eaton of the U.S.A. suggested an International Reunion of former Lago employees, to be held in either Aruba or the mid-U.S.A. in 1973. They contacted Mrs. K. O. Oliver, Chairman of the Church Chronicle, ■ thrice-yearly newsletter sponsored by the Seroe Colorado Community Church distributed to over 1000 former residents of

that community, for assistance in promoting interest.

The proposal was published in the July issue of the Chronicle, and to date over 180 replies have been received from the United States, Canada and Europe overwhelmingly favoring Aruba as the site of a reunion.

It is planned to offer a package tour, including air transportation, hotel accommodation, transfers, from both the U.S.A. and Europe, if there is sufficient interest. The tentative date is the last week of May, 1973.

If any annuitants, who do not receive the Church Chronicle, would be interested in attending the reunion, they should notify Mrs. K. O. Oliver, Box 628, Seroe Colorado, Aruba, Netherlands Antilles, not later than January 31, 1972, giving their name and address.

Mrs. Oliver, assisted by staff members Mesdames Marilyn Rogers, Betty Fox, Ruth Cvejnovich, Hazel Whitney and Joanne Storey, will coordinate and make further plans for this event. Through the Chronicle, direct correspondence or via the Aruba Esso News, they will keep annuitants informed of the details of the first International Reunion, which promises to be a very happy one.



Aruba tour guides listen to hints from Lago's PR Assistant Sev Luydens on how to conduct an island tour. After the talk in the Esso Club on October 8, they were taken on a refinery tour. Similar tours are planned for taxi drivers in the future.

Guianan di tour na Aruba ta tende algun hints di PR Assistant Sev Luydens com pa conduci tour riba isla. Despues di e charla den Esso Club October 8, nan ■ bai ariba un tour den refinaria.

NEW ARRIVALS

JULY 20, 1971

CROES, Arturo & Theresita, Mechanical; a daughter, Sharon Suzie

JULY 21, 1971

GEERMAN, Bernard J. ■ Catharina, Refining Div.; a son, Patrick Steven

JULY 21, 1971

BATEMAN, Charlie ■ & Martha, Oil Movements; a son, Charles Christopher

JULY 21, 1971

CONNOR, Basil A. ■ Francisca, Mechanical; a son, Anthony Elton

JULY 26, 1971

LIOE-A-TJAM, Laurens & Mirlam, Mechanical; a son, Nevel Alex

JULY 29, 1971

HALLEY, John ■ Damacia, Mechanical; a son, Roger Alexander

JULY 30, 1971

GOMES, Dominico ■ Greta, Fuels Division; a daughter, Geraldine Lucille



Reinier J. Henriquez of Mechanical-M&C receives his 25-year service watch from Mechanical Manager K. L. Welli.

Reinier J. Henriquez di Mechanical-M&C ta recibí su oloshi di 25 anja di servicio for di Gerente di Mechanical K. L. Welli



Special safety awards handed out in Machine Shop.
Premios di seguridad entrega den Machine Shop.



Presentations in lunch shelter at LEAR-2.
Presentacionnan den lunch shelter na LEAR-2.



Receiving transistor radios in Electric Shop.
Recibiendo radio transistor den Electric Shop.



Commending M&C employees in the Hydrogen Plant Office.
Eulogiando empleados di M&C den Oficina di Hydrogen Plant.

Lago's Maintenance Employees Set New Worldwide Jersey Safety Record

(Continued from page 1)
group honored for their safety record that day, represent the safety leaders each with 28 consecutive years or more without any injury on the job:

V. Briezen, M&C - General - 28 years; P. J. M. v/d Biezen, M&C - General - 35 years; V. C. Figaroa, M&C - Shop - 34 years; S. A. Pantophlet, M&C - Equipment - 33 years; L. Werleman, M&C - Equipment Op. - 30 years; G. A. Henriquez, M&C - General - 29 years; S. Stamper, M&C - Equipment; A. Dijkhoff, M&C - General; H. Seraus, M&C - General; A. F. Chirino, M&C - Metal; M. Vrolijk, M&C - Building; B. Erasmus, M&C - Shop; J. d/I C. Kock, M&C - Shop; J. Nogera, M&C - Equipment, all 28 years.

Other M&C employees received their special awards last week.

Reviewing the impressive safety record of his division, Mr. Carroll commented: "The real

significance of this achievement can only be appreciated when we look at the type of work our men did in a period of major construction and extensive turnaround on almost every refinery unit. In addition, they handled all of the normal routine maintenance work. Considering all this, our forces did a splendid job."

Mechanical's record-breaking safety performance started to gain significance on March 11 this year when they accomplished two years without a disabling injury.

In April, these employees completed 2 million manhours and in May they broke the Jersey Standard worldwide safety record of 2.2 million manhours held by the Maintenance and Construction forces of the Baton Rouge Refinery.

In September, the group passed the 2.5 million man-hours mark and established a new record.



Presenting transistor radios in the Machine Shop.
Presentando radio transistor den Machine Shop.



Congratulating Instrument-Electrical group on M&C safety record.
Felicitando grupo Instrument-Electrical riba record di seguridad.



Gathering in lunch shelter near Finger Pier No. 2.
Reunión den lunch shelter cerca Finger Pier No. 2.



Congratulations to M&C group near No. 9 Combination Unit.
Felicitaciones na grupo M&C na Combination Unit No. 9.



Distributing transistor radios in Instrument Shop.
Repartiendo radio transistor den Instrument Shop.



Empleadonan di M&C Ta Establece Record di Seguridad den Jersey

Durante un reunion den Mechanical Shops ariba Dia-bierna atardi, October 8, 1971, Lago su Presidente R. L. Trusty a dirigi palabra na un grupo di empleadonan di Mechanical.

E ocasion tabata e promer presentacion di premios special di seguridad den forma di radio transistor na personal di Maintenance & Construction (M&C) Division en reconocimiento di e mas cu 2.5 milyon ora di trabao cu nan logra sin desgracia incapacitante. Esaki a kibra e record mundial di seguridad di Jersey pa e tipo di trabao aki. E presentacionnan a ser haci pa President Trusty y Gerente di Mechanical K. L. Weill.

Papiando cu un grupo cu record sobresaliente den seguridad, Sr. Trusty a remarca: "Ta cu gran orgullo cu mi ta presenta a premio awe na un grupo cu tin recordnan individual tan sobresaliente. Lago ta uno di e refinarianan mas seguro den mundo y esaki ta demonstra door di boso prestacion cual nos ta reconociendo awe. Door di ser consciente den se-

guridad pa mas cu dos anja y mei, boso a establece un record nobo pa Jersey — en realidad, awe boso a yega 2.6 milyon ora di trabao. Esaki ta representa un actuacion excepcional. Door di a establece un record nobo, nos no mester ser persuadi pa mengua nos esfuerzonan. Nos mester intensifica nos atencion na seguridad pa asina nos por mantene nos reputacion como e refineria cu mas seguridad den mundo."

Na nomber di grupo di Gerencia di Lago, Sr. Trusty a felicita tur personal di Division di Mantenecion y Construcccion pa sobra nan a alcanza e hecho importante aki den seguridad.

E promer cu a recibi su premio special di seguridad tabata Goy L. Frank, un Instrument/Electrical Planner, kende tin un perfecto record di seguridad di 38 anja, esun mas halto den M&C.

E siguiente empleadonan, di e promer grupo honra pa nan record a dia ey, ta representa a lidernan den seguridad, cada uno cu 28 anja of mas sin nin-

(Continúa na pagina 8)



Addressing M&C group in the HDS Office.
Dirigiendo palabra na grupo di M&C den Oficina di HDS.



Handing out special safety awards in Boiler Shop.
Repartiendo premios special di seguridad den Boiler Shop.

7th International Fishing Tournament of Aruba Nautical Club Oct. 9-10



E. Badaracco (at r) receives 1st prize for Curaçao Yacht Club (CYC) team "Serapio" (total k. 263), with crewmen R. Irausquin (most kilos 103½) and H. Galmeijer.
Promer premio ■ bai pa Curaçao Yacht Club (263 kilo).



Aruba Sports Queen Clarette Lopez hands trophy for largest fish (28 k. sailfish) to Henk Beaujon of CYC.



Winner by a fraction, Nelo Arends passes on trophy for 2nd largest fish (26½ k.) ■ Jaime Sprock of CYC.



Helnz Doebbel of Federacion Venezolana de Pesca and editor of Caza y Pesca wins trophy for Best Foreign Team.



The Sportsmanship Trophy went to team captain of "Leomar" who assisted and towed a yacht back to safety in port.



Larry Barr of FVP receives trophy from Sports Queen for catching the largest Dorado (19 kilos).



The trophy for largest Peto (16 kilos) is presented to Alfonso Paredes of ANC by Minister L. Chance (at r.).



Alfonso Paredes of ANC ■ MC at presentation of prizes.
Alfonso Paredes di ANC ta MC na presentacion di premios.



Some of the catch in the two-day fishing tournament.
Algun di piscanan captura den torneo di pesca di dos dia.

Carlos Bislip Elected President Of the Pan American Judo Union

His 11-year Judo activity in Aruba took Carlos Bislip, an engineering technician in Mechanical Engineering Division, to this year's World Judo Championship in Ludwigshafen, Germany. But he had yet another important business to attend during the championship from August 30 to September 1. Each of the five Judo Unions had to hold a congress in this period to elect their Executive Committee.

The Pan-American Judo Union convened on August 31 and elected Carlos their president out of four candidates for a 2-year term. Carlos had previously been assistant general secretary of the Pan-American Judo Union from 1967 to 1969.

In this new capacity, Carlos will help direct the Judo activities of 22 national federations from North, Central and South America and of the Caribbean. Carlos attended the Pan American Union Congress as vice-president of the Antillean Judo Federation of which he has been either president or vice

president from 1963 up to the present.

This is the first time an Antillean has been elected to this high post in the Judo world. During his six-week vacation, Carlos also visited Holland, Germany and Spain.

Carlos represented the Antilles at several Pan American Judo Union and International Judo Federation congresses as a delegate, such as in Guatemala (1965), in Canada and the U.S.A. (1967), in Mexico (1969), and in Germany this year. In 1970, he attended the Pan-American Judo Union championships in Brazil as a team coach.

After a modest start with the San Nicolas Judo Club in 1962, the Judo sport spread to almost all of the districts of Aruba. With a total membership of over 250, the Judo organizations have regular weekly training sessions in San Nicolas, Dutch Marines Camp, Santa Cruz and Oranjestad. These judokas, mostly of school-going age, are being trained by some five Judo instructors.



Warm-up exercises by group of San Nicolas Judo Club.
Ehercicio preliminarario di grupo di San Nicolas Judo Club.



Carlos Bislip with Reinald Poeteray, the first instructor to start Judo in Aruba in 1960.



Demonstration techniques of Zeemacht Judo Club in Dutch Marines Camp.
Training di Zeemacht Judo Club.



Throwing techniques in Oranjestad Judo Center with Carlos Bislip as one of the instructors.

Techniek di bentamento abao den Oranjestad Judo Center cu Carlos Bislip como uno di instructornan.

Carlos Bislip Eligi President Di Union Pan Americana di Judo

Su 11 anja di actividad den sport di Judo a hiba Carlos Bislip, un Engineering Technician den Division di Ingenieria di Mechanical, te na Campeonato Mundial di Judo e anja aki na Ludwigshafen, Alemania. Pero e tabatin un otro asunto importante di atende durante e campeonato di Augustus 30 te September 1. Cada un di e cinco unionnan di Judo mester tene un congreso den e periodo ey, pa nan eligi nan Comision Ehecutivo.

Union Pan Americana di Judo reuni Augustus 31 y a eligi Carlos nan president for di cuater candidato pa e sirbi 2 anja. Antes Carlos tabata asistente secretario general di Union Pan Americana di Judo di 1967 te 1969.

Den su encargo nobo, Carlos lo juda dirigi actividadnan di Judo di 22 federacion nacional di Merca di Norte, Central y Sur y di teritorio Caribeño. Carlos asisti na e Congreso Pan

Americana di Judo como vicepresidente di Federacion Antillano di Judo, di cual tabata sea president of vice president for di 1963 te awor aki.

Esaki ta promer bez cu un Antillano a keda eligi pa e puesto halto aki den mundo di Judo. Durante su vacacion di seis siman, Carlos bishita Hulanda, Alemania y Spaña.

Carlos yega di representa Judo na varios congreso di Union Pan Americana di Judo y Federacion Internacional di Judo como delegado, manera na Guatemala (1965), na Canada y na Merca (1967), y Mexico (1969) y e anja aki na Alemania. Na 1970 e tabata presente na campeonatonan di Union Panamericana di Judo, como coach na Brazil.

Ya for di 1964 president di Asociacion di Judo di Aruba, Carlos a tuma interes den judo na 1960, e tempo ey cu inspiracion di instructor di Judo

(Continúa na pagina 8)



Greeting ceremony at beginning of class in Estrella Club.
Ceremonia di saludo na principio di klas den Estrella Club.

J. Baiz of Mechanical-M&C Installed As Aruba Red Cross 1st Lieutenant

On Friday night, October 15, the Aruba Red Cross installed its second officer to take charge of the 60-member brigade, 35 men and 25 ladies. This new officer is Jean H. E. Baiz, a senior engineering assistant in Mechanical-M&C General, who has been an ensign since March last year and has been promoted to 1st Lieutenant effective October 1, 1971.

The official installation ceremony took place at the Red Cross headquarters at Dakota in the presence of the Red Cross Board and of the brigade under command of Major Dr. A. D. Zijderveld.

The installation ceremony included the affixing of two gold-plated stars on each of Jean's epaulets by Commander Zijderveld.

On this occasion, also Sergeant J. E. Orman was promoted to sergeant-major and Corporals

H. Pablo and F. Angela to the sergeant rank.

An active member of the organization since 1956, Lt. Baiz will continue directing the activities of the Red Cross. Some of their regular activities include training sessions every Friday night at the headquarters given by Dr. Zijderveld (First Aid), Nurse L. Ecury of Lago Hospital (General Nursing) and Lt. Baiz (Ambulance Transportation and Bandaging); and lifeguard duties along the Eagle Beach every Saturday (from 2 to 6 p.m.) and every Sunday (from 10 a.m. to 6 p.m.).

The Red Cross brigade plans to hold field exercises simulating an explosion and fire near ACI's fertilizer plant. For the near future, they plan to organize a fund drive to acquire radio equipment for better communication between the five beach guards.

M&C Ta Kibra Record di Seguridad

(Continúa di pagina 5)

gun desgracia na trabao:

V. Briezen, M&C - General - 36 anja; P. J. M. v/d Biezen, M&C - General - 35 anja; V. C. Figaroa, M&C - Shop - 34 anja; S. A. Pantophlet, M&C - Equipment - 33 anja; L. Werleman, M&C - Equipment Op. - 30 anja; G. A. Henriquez, M&C - General - 29 anja; S. Stamper, M&C - Equipment; A. Dijkhoff, M&C - General; H. Seraus, M&C - General; A. F. Chirino, M&C - Metal; M. Vrolijk, M&C - Building; B. Erasmus, M&C - Shop; J. d/I C. Kock, M&C - Shop; J. Nogra, M&C - Equipment, tur 28 anja.

Otro empleadonan di M&C a recibí nan premionan special durante siman pasá.

Repasando ■ record impresionante di seguridad di su division, Sr. Carroll a comenta: "E berdadero significacion di ■ exito aki por ser aprecia solamente ora nos mira na e tipo di trabao cu nos hombernan ■ haci den un periodo di mayor construccion y revision extensivo di casi tur planta den refineria. Ademas, nan a haci tur e trabao normal di rutina. Considerando tur esaki, nos empleadonan a haci un trabao esplendido."

Mechanical su actuacion cu a kibra record di seguridad a cuminsa haya significacion ariba Maart 11 e anja aki ora nan ■ cumpli dos anja sin desgracia incapacitante.

Na April, e empleadonan aki



Red Cross Commander Dr. Zijderveld places stars on epaulets of Jean Baiz, installing him as 1st Lieutenant of the Aruba Red Cross.

Dr. Zijderveld ta pone strea ariba epaulet di Jean Baiz, instalando e como 1e Teniente di Rode Kruis.

J. Baiz di Mechanical-M&C Instala Como 1er Teniente di Rode Kruis

Diabiernes anochi, 15 october, Rode Kruis di Aruba a instala su di dos oficial pa tuma cargo di e brigada di 60 miembro, 35 homber y 25 damas. E oficial nobo ta Jean H. E. Baiz, un senior engineering assistant den Mechanical-M&C General, kende tabata vaandrig desde Maart anja pasá, y awor a haya promocion pa rango di 1er teniente efectivo October 1.

E ceremonia di instalacion oficial ■ tuma lugar den edificio central di Rode Kruis na Dakota, den presencia di Directiva di Rode Kruis y di e brigada bao mando di Majoor Dr. A. D. Zijderveld.

Instalacion ceremonial a inclui pegamento di dos strea a completa 2 miljon ora di trabao y na Mei nan ■ kibra e record mundial di Seguridad di Jersey Standard di 2.2 miljon ora di trabao, cual record tabata den man di personal di Mantenecion y Construcion di Refineria di Baton Rouge.

Na September, M&C a pasa 2.5 miljon ora di trabao y ■ establece un record nobo.

color di oro riba cada un di Jean su epaulet door di Comandant Zijderveld.

Na ■ ocasion aki tambe Sergeant J. E. Orman a keda promoví pa grado di sergeant-major y korporal H. Pablo y F. Angela a bira sergeant.

Un miembro activo di e organizacion ya for di 1956, Tte. Baiz lo sigi dirigi actividadnan di Rode Kruis. Algun di nan actividadnan regular ta inclui sesionnan di entrenamiento cada Diabiernes anochi na nan edificio central, duná door di Dr. Zijderveld (Promer Ajudo), Zuster L. Ecury di hospital di Lago (cuido general di enfermo) y Tte. Baiz (Transportacion cu Ambulance y verbandmento); trabaonan di salba bida na Eagle Beach tur Diasabra di 2 te 6 or' di atardi, y Diadomingo for di 10 or' di mainta te 6 or' di atardi.

Carlos Bislip

(Continúa di pagina 7)

Sergeant Reinald Poeteray di Mariniers Hulandes, kende poco dia pasá a bolbe na Aruba despues di tabata ocho anja afor.

Despues di un cuminzamentu modesto na 1962, cu Club di Judo di San Nicolas, deporte di Judo ■ plama te casi tur distrito di Aruba. Cu un total di mas cu 250 miembro, organizacionnan di Judo tin reunion di entrenamiento tur siman na San Nicolas, na campamento di Mariniernan di Savaneta, Santa Cruz y na Playa. E Judokanan ey, mayoria di nan ta bal school ainda, ta recibí instruccion di cinco instructor di Judo.



Crewmen of U.S. warships "Charleston" and "York County", which visited Aruba early this month, are here on a tour of the Lago refinery.